

THE WALL STREET JOURNAL AMERICAS.

© 2008 Dow Jones & Company, Inc. Reservados todos los derechos.

DOW JONES
UNA EMPRESA DE NEWS CORPORATION

VIERNES, 9 DE MAYO, 2008

WSJ.COM/AMERICAS

What's News—
INTERNACIONAL

AIG, gigante estadounidense de seguros, anunció planes para recaudar US\$12.500 millones en capital, tras reportar una pérdida neta de US\$7.810 millones para el primer trimestre. El resultado, que contrasta con una ganancia neta de US\$4.130 millones un año antes, representa el segundo trimestre consecutivo de pérdidas. Al explicar el resultado, la empresa dijo que el valor de sus inversiones fue menor al previsto.

■ **El Fondo Monetario Internacional** le pidió a los bancos centrales de países en desarrollo —especialmente de China, Rusia, Arabia Saudita y países de Europa del Este— que eleven las tasas de interés para combatir la inflación causada por los elevados precios de la energía y los alimentos.

■ **Unilever**, productor de artículos de limpieza y cuidado personal, tuvo un alza de 31% en sus ganancias netas del trimestre pasado, a US\$2.160 millones. La empresa anglo-holandesa atribuyó la mejora a la venta de la marca de queso Boursin y la formación de una empresa conjunta con PepsiCo.

■ **El Banco Central Europeo** y el Banco de Inglaterra dejaron sus tasas de interés intactas en 4% y 5%, respectivamente, mientras que las presiones inflacionarias superan los temores de un enfriamiento económico. Para muchos economistas, la menguante perspectiva económica socavará las presiones inflacionarias y obligará al BCE a reducir su tasa en uno o dos cuartos de puntos antes de fin de año.

■ **Toyota** reportó una caída de 28% en sus utilidades entre enero y marzo, a unos US\$3.008 millones. Debido al fortalecimiento del yen, el alza en los precios de las materias primas y la desaceleración económica en EE.UU., la automotriz japonesa prevé que sus ganancias caigan 27%, a US\$1.930 millones, en el año fiscal que termina en marzo de 2009.

■ **InBev**, cervecera con sede en Bélgica, reportó una caída de 11% en sus ganancias netas del primer trimestre, a US\$383,6 millones. La empresa atribuyó el retroceso a las bajas ventas en Brasil y el alza de costos de las materias primas.

■ **UniCredit**, uno de los mayores bancos europeos por capitalización de mercado, dijo que sus utilidades cayeron en el primer trimestre a US\$1.546 millones, 51% menos de lo reportado el mismo lapso de 2007. El banco italiano asumió una pérdida de US\$1.050 millones ligada a la compra-venta de valores, y advirtió que la situación del mercado global podría afectar las ganancias anuales.

■ **ArcelorMittal**, la mayor acerera del mundo con sede en Luxemburgo, y la australiana BlueScope, tienen la mira en el mercado de Indonesia y podrían entrar ahí mediante sociedades con la estatal Krakatau Steel o a través de la compra de acciones en dicha empresa, dijeron ambas compañías. ArcelorMittal adelantó que tiene planes de invertir entre US\$5.000 millones y US\$10.000 millones en Indonesia.

REGIONAL

Latinoamérica y el Caribe recibieron US\$105.920 millones en inversión extranjera directa en 2007, un alza del 46% frente al año previo, informó la Cepal. Brasil lideró la región al captar US\$34.590 millones, seguido de México, Chile y Colombia.

■ **Venezuela** elevó sus reservas de crudo probadas en 30.000 millones de barriles a 130.000 millones de barriles, informó el ministerio de Energía y Petróleo.

■ **Perú** seleccionará a fines de julio a la empresa que modernizará la refinería Talara, informó la petrolera estatal Petroperú. El proyecto de US\$1.000 millones ha atraído a unos 20 postores, entre ellos Norberto Odebrecht y Samsung Engineering.

■ **IamGold**, minera canadiense, acordó vender su proyecto de cobre y oro La Arena, en Perú, a Rio Alto por US\$47,6 millones en efectivo y 5,5% en Rio Alto.

■ **Miles de agricultores** argentinos reanudaron sus protestas por el alza en el impuesto a la exportación de granos. Argentina es el segundo exportador de maíz del mundo, el tercero de soya y el cuarto de trigo.

■ **Gerdau**, siderúrgica brasileña, recibió la aprobación de su junta para recaudar hasta US\$1.000 millones a través de la emisión de bonos en el extranjero. Los fondos servirán para financiar la adquisición de la estadounidense Quanex.

■ **LAN** informó que sus costos aumentarán en US\$500 millones este año debido al incremento en los precios del petróleo. La aerolínea chilena asegura que afrontará el aumento, en parte, con recargos de combustible que pagan los pasajeros y operaciones más eficientes.

Envíe sus comentarios a:
americas@wsj.com

La escasez de capital y de escala limitan la producción de alimentos

POR PATRICK BARTA

ASHBURTON, Nueva Zelanda—A medida que se dispara el costo de los alimentos, desatando protestas desde Egipto a México, se hace evidente que el mundo necesita más producción. Pero, como lo demuestra el caso de Nueva Zelanda, del dicho al hecho hay mucho trecho.

Nueva Zelanda es el mayor exportador de productos lácteos del mundo. Ahora, ante la creciente demanda global, una cooperativa que comercializa la mayor parte de la leche del país quiere captar al menos US\$1.000 millones de inversionistas externos para expandir la producción.

Sin embargo, para hacerlo necesita el consentimiento de los 11.000 pequeños productores que son accionistas de la cooperativa. Estos, satisfechos con la estructura actual y temerosos de que los inversionistas externos ganen influencia sobre las decisiones, han bloqueado la operación. “Los ganaderos no construyen este estúpido activo para echarlo por la borda”, dice Frank Brenmuhl, director de la división de lácteos del principal sindicato de agricultores de Nueva Zelanda.

El impasse en Fonterra Cooperative Group Ltd. pone de manifiesto un conflicto central en la agricultura mundial. En el caso de materias primas como el petróleo o los metales, cuando los precios suben en forma sostenida, las grandes compañías dedican sus grandes presupuestos a invertir en nuevos suministros. Las empresas de alimentos han visto aumentar los precios de productos que van desde el arroz al aceite de palma. No obstante, la mayoría de la producción es dominada por millones de pequeños granjeros.

A los estrategas políticos y a los críticos sociales les gusta de esa forma. La pequeña agricultura preserva la vitalidad de las comunidades rurales y provee em-

En Nueva Zelanda, los socios de la cooperativa lechera Fonterra restringen su expansión

pleos, especialmente en los países en desarrollo. Sin embargo, los pequeños agricultores tardan más en reaccionar a un alza en la demanda de alimentos. Tienden a ser menos productivos que los agricultores más grandes y a menudo carecen del capital necesario para invertir en un mejoramiento de la capacidad productiva. El resultado es un sistema mundial de producción de alimentos que opera casi al tope de su capacidad. Las reservas de granos, por ejemplo, están en el nivel más bajo de las últimas décadas.

Se estima que la demanda de lácteos crece entre un 2,5% y 3% al año, lo que incluye una expansión de más del 10% en China, pero la producción sólo aumenta entre el 1,5% y 2% al año, según datos del banco holandés Rabobank.

El déficit ha hecho mella en las reservas y ha expuesto los precios de los lácteos a la misma volatilidad que ha caracterizado a la cotización del petróleo. El año pasado, cuando una sequía redujo la producción en Australia, otro de los grandes exportadores, los precios de la leche en polvo que bordeaban los US\$2.000 por tonelada, subieron a más de US\$5.000 la tonelada, según Rabobank.

Como la sequía deja de manifiesto, la falta de capital no es el único obstáculo a una respuesta expedita al alza en los precios de los alimentos; también lo son el agua, la calidad del suelo, el estado de las carreteras, el almacenamiento, las restricciones comerciales y otros factores.

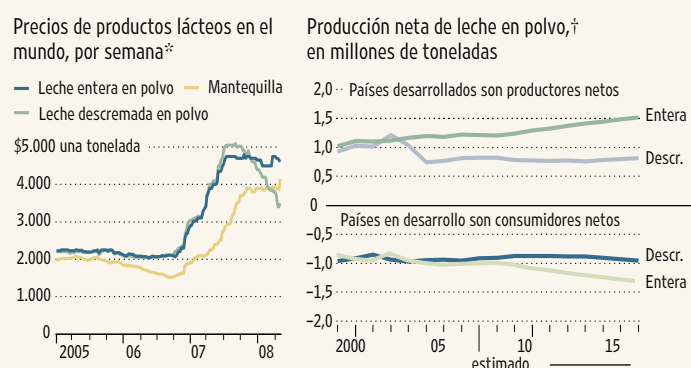
La postura de Washington frente a los archivos probablemente deteriorará la ya tensa relación de Venezuela con EE.UU., su mayor socio comercial. También aumentará la presión para que EE.UU. declare a Venezuela como un estado que auspicia el terrorismo, junto a Cuba, Irán, Corea del Norte y Siria e imponga sanciones.

Chávez ha dicho en reiteradas ocasiones que los archivos fueron falsificados por Colombia. “No reconocemos la validez de ninguno de estos documentos”, dijo Bernardo Álvarez, embajador de Venezuela ante EE.UU. en una entrevista. “Son falsos y un intento por desacreditar al gobierno venezolano”.

Colombia le pidió a la Interpol, la organización policial internacional, que hicieran un análisis forense independiente. Interpol aún tiene que dar su veredicto sobre la veracidad de los archivos.

La próxima semana, el Secretario General de la Interpol, Ronald Noble, via-

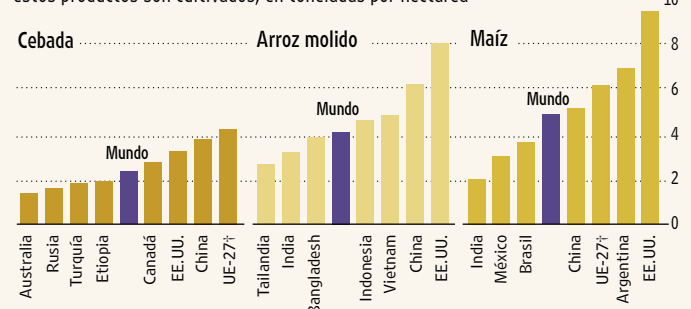
Precios en alza y déficit en la oferta



*Hasta el 28 de abril; 1 tonelada=1.000 kilogramos *Producción menos consumo
Fuentes: NZX Agrifax, Rabobank (precios); base de datos de las Perspectivas Agrícolas OCDE-FAO

El agotamiento de la oferta de alimentos

Producción en la temporada agrícola 2007-08 en países selectos donde estos productos son cultivados, en toneladas por hectárea*



*Las cifras de inventario de 2008 y todas las cifras de rendimiento son estimadas para la comercialización de cultivos para los años 2007 y 2008 Fuente: Departamento de Agricultura de EE.UU.

En un reciente informe, sin embargo, el Banco Mundial sostuvo que para satisfacer las necesidades alimenticias del mundo se necesita “una drástica alza en la inversión” en la agricultura, en particular en lugares como África subsahariana, donde se espera que las importaciones de alimentos se dupliquen para 2030.

En algunos casos, las granjas en los países en desarrollo se están consolidando y encontrando inversionistas externos, pero son las excepciones. En muchos países, como México y Tailandia, los gobiernos han impuesto límites a los latifundios o restricciones a la inversión extranjera. A menudo, el objetivo de las reglas es impedir la formación de gigantes agrícolas que luego reduzcan la fuerza laboral.

Planes de expansión

Nueva Zelanda carece de muchas de estas presiones, pero el potencial de expansión sigue siendo limitado. La abundancia de agua y pastizales la convierten en un lugar ideal para la producción de leche. Los productores formaron Fonterra en 2001 al fusionar sus principales cooperativas con el fin de aumentar su influencia en los mercados internacionales.

Los camiones de Fonterra recogen unos 38 millones de litros de leche al día. La cooperativa vende parte de la producción a multinacionales como la suiza Nestlé SA y distribuye sus propias marcas. La mayor parte de los ingresos provenientes de las ventas es devuelto a los agricultores en cheques mensuales.

Los ingresos de Fonterra superaron los US\$10.000 millones en 2007 y deberían crecer en 2008 puesto que, en algunos casos, los precios de los productos lácteos se han duplicado respecto al nivel hace 18 meses. Los pagos que reciben los miembros de la cooperativa han subido más de 50% en los últimos 12 meses.

Pero es difícil que Nueva Zelanda aumente mucho su producción. Los pastizales disponibles ya están ocupados por vacas u ovejas. Muchos productores, además, se endeudaron para expandirse y no pueden asumir más deuda.

En noviembre del año pasado, Fonterra propuso una reestructuración que le

permitiría producir más leche fuera de Nueva Zelanda. Los activos de la cooperativa serían transferidos a una nueva compañía, que cotizaría en la Bolsa de Nueva Zelanda. Los analistas estiman que la salida a bolsa recaudaría unos US\$1.500 millones.

La cooperativa creará “mini-Fonteras” en otros países, como China y algunas partes de América Latina y Europa del Este. De este modo, aumentaría su presencia en los mercados de mayor crecimiento y la empresa produciría más leche, que es difícil de transportar a través de distancias largas.

A través de sociedades, Fonterra ya tiene operaciones en varios países latinoamericanos incluyendo México, Colombia, Ecuador y Chile.

Henry van der Heyden, presidente de la cooperativa, reveló el plan de las “Mini-Fonteras” en noviembre y dijo que era la única forma de alcanzar las metas de crecimiento. Después de la venta de la participación, los productores neozelandeses retendrían cerca de un 80% de Fonterra.

Los granjeros, sin embargo, pusieron en duda la capacidad de la cooperativa para producir en forma rentable en otros países. Les preocupaba que otros inversionistas los exhortaran a reducir los precios de la leche para generar efectivo para repartir dividendos. “Reducirían nuestros pagos”, dice Peter Williams, quien posee 11.000 vacas.

La oposición al plan, que requiere la aprobación de un 75% de los productores, fue tan enconada, que la cooperativa canceló un referendo fijado para febrero.

Norman Stewart va a agregar unos 200 vacas a las 800 que ya tiene e invertirá US\$600.000 para expandirse y aumentar su participación en la cooperativa. ¿Cómo vamos a alimentar a China? se pregunta. “Francamente, no creo que tengamos el capital para hacerlo”.

EN NUESTRO SITIO WEB

Patrick Barta muestra los esfuerzos de los granjeros de Nueva Zelanda.
Justicia mediática: un abogado promueve una reforma judicial en América Latina.

[Video y artículo en wsj.com/americas](http://www.wsj.com/americas)

Economistas auguran una caída en el precio del crudo

POR PHIL IZZO

El alza de los precios de los alimentos y la energía es ocasionada por las leyes de la oferta y la demanda, no por una burbuja de inversión, según la mayoría de los economistas encuestados en el sondeo más reciente de THE WALL STREET JOURNAL.

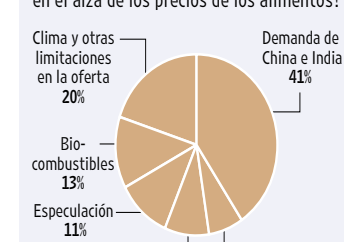
Un 51% de los entrevistados dijeron que la demanda de China e India fue el principal factor detrás del alza de los precios de la energía, mientras que un 41% manifestó que la demanda fue lo que más contribuyó al incremento en los costos de los alimentos. Los problemas de suministro fueron citados como la segunda causa más frecuente. Un 20% de los economistas sondeados atribuyó los altos precios de los alimentos a los problemas de abastecimiento. Un 15% los culpó de los incrementos en el precio de la energía.

Aunque la mayoría de los economistas atribuye el alza en los costos de los alimentos y la energía a los fundamentos del mercado, 11% advierte que se puede formar una burbuja impulsada por la especulación.

El sondeo entre 53 economistas, realizado entre el 2 y el 6 de mayo, muestra que los analistas, en promedio, esperan que el precio del crudo caiga a unos US\$105 por barril para fines de junio y hasta US\$93 para finales de año. Ayer, el crudo subió 0,1% para quedar en US\$123,69, en Nueva York.

La inflación es fundamental

¿Qué factor ha sido el más importante en el alza de los precios de los alimentos?



Nota: Encuesta conducida del 2 al 6 de mayo, 53 encuestados. Porcentajes no suman 100 por redondeo Fuente: Encuesta de The Wall Street Journal

Los economistas también prevén que la inflación seguirá creciendo. El Índice de Precios al Consumidor de Estados Unidos, que creció 4% en marzo frente a un año antes, subiría 3,6% en junio, respecto al mismo mes de 2007.

A pesar de las preocupaciones sobre el alza de los precios, 60% de los encuestados dijo que la Reserva Federal de EE.UU. está lo suficientemente preocupada por la inflación y que su enfoque en atacar los riesgos al crecimiento es la medida correcta. Sin embargo, el restante 40% opina lo contrario y algunos analistas no están convencidos de que una desaceleración contenga la inflación.

Otros economistas esperan que la inflación se modere a medida que la economía se desacelere.

“La recesión curará la inflación, sin la ayuda de la FED”, augura Ethan Harris, de Lehman Brothers.

La mayoría de los encuestados espera que la tasa de referencia de la Fed se mantenga el resto del año en su nivel actual, que se ubica en 2%. El desempleo en EE.UU. subiría a 5,5% para diciembre.

Documentos que vincularían a las FARC con Venezuela tensionan la relación entre Caracas y Washington

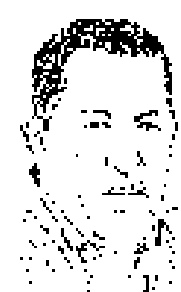
POR JOSÉ DE CÓRDOBA
Y JAY SOLOMON

Funcionarios de los servicios de inteligencia de Estados Unidos dicen que un grupo de polémicos archivos obtenidos que ligan al presidente venezolano Hugo Chávez a la guerrilla colombiana parecen ser auténticos. De estar en lo cierto, esto intensificaría la presión para que Washington imponga sanciones a uno de sus principales proveedores de petróleo.

Los archivos, encontrados en las computadoras portátiles del fallecido líder guerrillero Raúl Reyes, han arrojado nuevas luces sobre la reconocida simpatía de Chávez por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, Farc. No obstante, un análisis de más de 100 de los documentos por parte de THE WALL STREET JOURNAL sugiere que los lazos de Venezuela con las FARC son mucho más amplios y profundos, de lo que se pensaba.

Los archivos indican que Venezue-

la está ayudando activamente a armar a los rebeldes, posiblemente con lanzagranadas y misiles tierra aire. Los archivos sugieren que Venezuela ofreció a las FARC uno de sus puertos para recibir embarques de armas y que Caracas presentó la idea de elaborar un plan conjunto de seguridad con las FARC e incluso ha solicitado entrenamiento básico en técnicas de guerra de guerrillas.



Hugo Chávez

“La comunidad de inteligencia está completamente de acuerdo en que estos documentos son lo que parecen ser”, dice un alto funcionario estadounidense, quien añadió que la Oficina del Director de Inteligencia Nacional de EE.UU. ha compartido sus evaluaciones con la Casa Blanca.

La postura de Washington frente a los archivos probablemente deteriorará la ya tensa relación de Venezuela con EE.UU., su mayor socio comercial. También aumentará la presión para que EE.UU. declare a Venezuela como un estado que auspicia el terrorismo, junto a Cuba, Irán, Corea del Norte y Siria e imponga sanciones.

Chávez ha dicho en reiteradas ocasiones que los archivos fueron falsificados por Colombia. “No reconocemos la validez de ninguno de estos documentos”, dijo Bernardo Álvarez, embajador de Venezuela ante EE.UU. en una entrevista. “Son falsos y un intento por desacreditar al gobierno venezolano”.

Colombia le pidió a la Interpol, la organización policial internacional, que hicieran un análisis forense independiente. Interpol aún tiene que dar su veredicto sobre la veracidad de los archivos.

La próxima semana, el Secretario General de la Interpol, Ronald Noble, via-

jará a Colombia para anunciar los resultados. Noble prefirió no comentar sobre las conclusiones de su agencia.

Los documentos son parte de un grupo de más de 10.000 archivos de computadora que según los servicios de inteligencia de Colombia se encontraron en tres computadoras pertenecientes a Reyes, el segundo al mando de las FARC. Reyes fue abatido en marzo cuando el ejército colombiano lanzó una incursión cruzando la frontera con Ecuador, en donde había acampado. Los archivos incluyen correos electrónicos, fotografías y otros documentos.

Recientemente han surgido otros indicios de que las computadoras contenían información fidedigna. La policía de Costa Rica condujo un allanamiento donde encontró la suma de US\$480.000 basándose en información proveniente de los archivos suministrada por Colombia.

Las FARC, que han luchado por el control de Colombia por casi medio

siglo, se financian principalmente a través del tráfico de drogas y los secuestros. EE.UU. las considera uno de los principales proveedores de cocaína del mundo.

Un funcionario del gobierno estadounidense dice que la información más perturbadora de los archivos sugiere la voluntad de las FARC de comprar casi cualquier tipo de arma de cualquier fuente. El funcionario agrega que el gobierno de Chávez ha estado cada vez más dispuesto a ayudar a las FARC a llegar a los compradores internacionales. El funcionario citó el deseo de las FARC por adquirir misiles tierra aire, aunque dice que no hay señales de que lo hayan logrado.

Venezuela ha montado una vigorosa ofensiva diplomática para evitar que EE.UU. lo declare como auspiciador del terrorismo. Si esto sucede, EE.UU. tendría que imponer sanciones económicas, interrumpir un comercio bilateral del orden de los US\$50.000 millones al

año y asestar un nuevo golpe al mercado petrolero, ya que Venezuela es uno de los principales productores de petróleo del mundo.

En un discurso pronunciado el mes pasado, Álvarez advirtió que EE.UU. pagaría un gran costo económico si opta por las sanciones. “Habrá graves consecuencias económicas”, dijo el embajador, quien añadió que cerca de 230.000 empleos manufactureros en EE.UU. dependen de las exportaciones de ese país a Venezuela, la cual a su vez envía cerca de 1,58 millones de barriles de petróleo al día a EE.UU.

Según un documento, el ministro de Interior de Venezuela, Ramón Rodríguez Chacín, le pidió a las FARC en noviembre pasado que entrenaran a su ejército en tácticas guerrilleras básicas, incluyendo “explosivos, campos en la selva, emboscadas, logística y movilidad”, para que los soldados estuvieran preparados para luchar en una guerra de guerrillas si EE.UU. invade Venezuela.